



ОСКАР УАЙЛЬД

# ПОРТРЕТ ДОРИАНА ГРЕЯ

иллюстрации

Xinshi 麻雀

перевод

Нины Жутовской

МИОО



## ОГЛАВЛЕНИЕ

Пролог .....	5
Глава I .....	7
Глава II .....	19
Глава III .....	35
Глава IV .....	46
Глава V .....	59
Глава VI .....	70
Глава VII .....	78
Глава VIII .....	92
Глава IX .....	103
Глава X .....	112
Глава XI .....	120
Глава XII .....	135
Глава XIII .....	141
Глава XIV .....	150
Глава XV .....	160
Глава XVI .....	168
Глава XVII .....	176
Глава XVIII .....	183
Глава XIX .....	192
Глава XX .....	200
Примечания .....	205







## ПРОЛОГ

Художник — создатель прекрасных вещей. Раскрыть самое себя и скрыть художника — такова цель искусства. Критик — это человек, способный выразить в иной манере или в новом материале свое впечатление о прекрасных вещах.

Высшая, так же как и низшая, форма критики — разновидность автобиографии. Те, кто находят дурные смыслы в прекрасных вещах, порочны, но непривлекательны. Это их провал.

Те, кто находят прекрасные смыслы в прекрасных вещах, культурны. Для таких еще не все потеряно. Они люди избранные, и прекрасные вещи означают для них лишь Красоту.

Не бывает книги нравственной или безнравственной. Книги написаны либо хорошо, либо плохо. Вот и все.

Нелюбовь девятнадцатого века к реализму — это ярость Калибана<sup>1</sup>, увидевшего свое лицо в зеркале.\*

Нелюбовь девятнадцатого века к романтизму — это ярость Калибана, не увидевшего свое лицо в зеркале.

Нравственная жизнь человека отчасти является предметом изображения художника, но нравственность в искусстве состоит в идеальном использовании неидеального средства. Ни один художник не имеет желания что-либо доказать. Можно доказывать даже бесспорные вещи. Ни у одного художника нет этической чуткости. Этическая чуткость художника — это непростительная манерность стиля. Ни один художник не бывает отвратительным. Художник может выражать все. Мысль и язык для художника — инструменты искусства. Порок и добродетель для художника — материал искусства. С точки зрения формы типичный образец для всех искусств — искусство музыканта. С точки зрения чувства типичный образец — ремесло актера. Все искусство одновременно и лежит на поверхности, и служит символом. Те, кто, не довольствуясь поверхностным, уходят вглубь, делают это на свою погибель. Те, кто трактуют символ, делают это на свою погибель. В действительности

\* См. примечания в конце книги.



искусство отражает не жизнь, а зрителя. Разнообразие мнений о произведении искусства свидетельствует о том, что оно новое, сложное и живое. И если критики расходятся во мнениях, то художник пребывает в согласии с самим собой. Мы можем простить человеку создание полезной вещи, покуда он не восхищается ею. Единственным оправданием создания бесполезной вещи служит сильное восхищение ею.

Искусство вполне бесполезно.

*Оскар Уайльд*

